

# ARTISTERIUM

Tbilisi International Contemporary Art Exhibition and Art Events

**არტისტერიუმი 9**  
**თბილისის თანამედროვე ხელოვნების საერთაშორისო გამოფენა**  
**4-14 ნოემბერი, 2016**  
**თბილისი**  
**<http://artisterium.org/>**

„არტისტერიუმი“ თბილისის თანამედროვე ხელოვნების ყოველწლიური საერთაშორისო გამოფენაა, რომელიც მოიცავს უცხოელი და ქართველი მხატვრების გამოფენებს, საგანმანათლებლო და კულტურულ პროგრამებს. ღონისძიების ორგანიზატორია ასოციაცია „არტისტერიუმი“. „არტისტერიუმი“ ყველაზე ფართომასშტაბიანი გამოფენაა სამხრეთ კავკასიაში, რომელიც თანამედროვე ხელოვნებას წარმოაჩენს.

სახელწოდება „არტისტერიუმი“ იმეორებს თბილისში გასული საუკუნის 10-ან წლებში არსებულ იგივე სახელწოდების არტ-კლუბის სახელწოდებას, რომელიც ცნობილი იყო ინოვაციური გამოფენებით, პოეზიის საღამოებით და დისკუსიებით. სახელწოდებას საშუალებას გვაძლევს აღვადგინოთ ქართული თანამედროვე ხელოვნების კავშირი თბილისურ მოდერნიზმთან და ამდენად, საკუთარ ფესვებთან.

„არტისტერიუმი“ დაფუძნდა და პირველად ჩატარდა 2008 წლის ნოემბერში.

მე-9 არტისტერიუმის მხარდამჭერები არიან საქართველოს კულტურის და ძეგლთა დაცვის სამინისტრო, თბილისის მერიის კულტურული ღონისძიებების ცენტრი, საქართველოს ეროვნული მუზეუმი, ლიტერატურის მუზეუმი, თბილისის სახელმწიფო სამხატვრო აკადემია, საქართველოს ჭადრაკის ფედერაცია, ამერიკის საელჩო საქართველოში, ბრიტანეთის საბჭო საქართველოში, გოეთეს ინსტიტუტი საქართველოში.

**არტისტერიუმი 9 / 2016 ტარდება თბილისში 4-14 ნოემბერს.**

**გამოფენის სათაური და თემაა "მოკალი ბუდა!"**

2016 წლის არტისტერიუმის თემა, "მოკალი ბუდა!" ტრადიციის, რიტუალის, სტერეოტიპების, ავტორიტეტთან, ძალაუფლებასთან ადამიანის დამოკიდებულების კრიტიკულ კვლევას გულისხმობს და იმ წინააღმდეგობრივი პროცესების წარმოჩენას, რომლებიც პროვოცირებენ ტრადიციულსა და თანამედროვეს შორის მუდმივ კონფლიქტს და დაძაბულობას.

**2016 წლის, მე-9 არტისტერიუმის სივრცეებია:**

საქართველოს ეროვნული მუზეუმი, თბილისის ისტორიის მუზეუმი „ქარვასლა“.  
საქართველოს ეროვნული მუზეუმი, სიმონ ჯანაშიას სახ. საქართველოს მუზეუმი.  
ლეონიძის სახ. ქართული ლიტერატურის სახელმწიფო მუზეუმი.  
გალერეა "კონტინერი".  
გალა გალერეა  
არტარეას საგამოფენო დარბაზი.

## 2016 წლის, მე-9 არტისტერიუმში მონაწილე ქვეყნები:

საქართველო, აზერბაიჯანი, თურქეთი, აშშ, დიდი ბრიტანეთი, საფრანგეთი, ავსტრია, პოლონეთი, პორტუგალია, რუმინეთი, შვეიცარია, ინდოეთი, ჩეხეთი, ისრაელი და სამხრეთ კორეა.

## მე-9 არტისტერიუმის მონაწილეები და პროექტები:

"**მოკალი ბუდა!**" - ალექს პერე, (საფრანგეთი), ბრამ თომას არნოლდი, (დიდი ბრიტანეთი), ჩატრაპატი დუტა, (ინდოეთი), ჩინგიზ ბაბაევი, (აზერბაიჯანი), დავით კუხალაშვილი, (საქართველო), დენიზჰან ოზერი, (თურქეთი), ფერნანდო მესქუიტა, (პორტუგალია/ავსტრია), გელა კინწურაშვილი, (საქართველო), ჰეირი შენგუნი, (თურქეთი), ილიკო ზაუტაშვილი, (საქართველო), ივანა სტენცლოვა, პაველ ფორმანი, (ჩეხეთი), იენს რაუხი, (გერმანია), კოკა რამიშვილი, (საქართველო/შვეიცარია) ლია ბაგრატიონი, (საქართველო), ლია კარლი, (ავსტრია), ლისა ბიდლინგმაიერი, (გერმანია/შვეიცარია), ლისა გუტჩერი და დავით ჩაგანავა, (გერმანია), ნატა ფირცხვალა, (საქართველო/ისრაელი), ოლეგ ტიმჩენკო, (საქართველო), როკო ირემაშვილი, (საქართველო), შაჰარ მარკუსი, (ისრაელი), თამარ ხშიადაშვილი, (საქართველო), იოა ლა შინი, (კორეის რესპუბლიკა).

"წადი სამხრეთ-დასავლეთით, ღორჯუმისკენ!" - მარიამ ნატროშვილი, დეთუ ჯინჭარაძე, გიო ჯინჭარაძე, გიორგი ქათამაძე (საქართველო).

"**საცხოვრებელი ოთახი II**" - გაბრიელ ადამსი, ამელია ტოელკე, (აშშ), აურელია დე სტ ანდრე, აშშ/საფრანგეთი, ჟან-ლორინ სტერიანი (რუმინეთი), ტიშკა სამბორსკა (იტალია/პოლონეთი), კატარინა მადერთანერი, ტესა კნაპი, (გერმანია), ნინო მაისურაძე (საქართველო), გროსმაისტერი, საფრანგეთის ორგზის ჩემპინი ქალთა ჭადრაკში და ალექსანდრ ჰილარიო ტაკედა საკაი დოს სანტოს ფიერი (ბრაზილია), გროსმაისტერი.

"**მეექვსე ელემენტი**" - გურამ წიბახაშვილი, ანა ლორდქიფანიძე, თინათინ კილურაძე, რიტა ხაჩატურიანი, ივა კველაშვილი, ტატო ახალკაციშვილი, ვახო ხეთაგური (საქართველო), ედუარდ დე'პაზი (საფრანგეთი).

"**მე იდიოტი ვარ, დედა!**" - ანა წოწონავა, ავთანდილ გახოკიძე, დავით გოცირიძე, გიორგი შალიკაშვილი, გურამ საყვარელიძე, ირაკლი მიქიაშვილი, ლიკა ქურდაძე, მაკო ლომაძე, მარი აქუბარდია, ნონა დიდუბაშვილი (საქართველო).

"**ხვალ იქნება გუმინ**" - ტატო ახალკაციშვილი, (საქართველო).

"**ინერფერერა**" - ვახო ბულაძე, (საქართველო).

"**თანამედროვე ბექდური წარწერა და დიზაინი**", ვორკშოფი - ეკინ კილიჩი, (თურქეთი).

## პროგრამა:

### 4 ნოემბერი, პარასკევი

19:00 – "მოკალი ბუდა!", საერთაშორისო ჯგუფური გამოფენა, არტისტერიუმი 9 / 2016-ის გახსნა. საქართველოს ეროვნული მუზეუმი, თბილისის ისტორიის მუზეუმი „ქარვასლა“, სიონის ქ. 8.

### 5 ნოემბერი, შაბათი

14:00 -16:00 - "თანამედროვე ბექდური წარწერა და დიზაინი", ვორკშოფი, ეკინ კილიჩი, ანკარის ბილკენტის უნივერსიტეტის ვიზუალური ხელოვნების დეპარტამენტის პროფესორი. თსსა, გობელენის მუზეუმი, შარდენის ქ. 19. თბილისი.

17:00 - "მე იდიოტი ვარ, დედა!", ჯგუფური გამოფენა, თბილისის სახელმწიფო სამხატვრო აკადემიის ფერწერის მაგისტრატურის არტ-ჯგუფი.

საგამოფენო დარბაზი Art Area, დოდო აბაშიძის ქ. 10, თბილისი.

**19:00** - "საცხოვრებელი ოთახი II", საერთაშორისო ჯგუფური გამოფენა, საქართველო, საფრანგეთი, გერმანია, პოლონეთი, პორტუგალია, რუმინეთი და აშშ. ლეონიძის სახ. ქართული ლიტერატურის სახელმწიფო მუზეუმი, გია ჭანტურიას ქ. 8, თბილისი.

#### **6 ნოემბერი, კვირა**

**14:00 - 16:30** - "საცხოვრებელი ოთახი II", შეხვედრა მხატვრებთან.

ლეონიძის სახ. ქართული ლიტერატურის სახელმწიფო მუზეუმი, გია ჭანტურიას ქ. 8, თბილისი.

**17:00** – "ხვალ იქნება გუმბინ", ტატო ახალკაციშვილი, ინსტალაცია, საქართველოს ეროვნული მუზეუმი, სიმონ ჯანაშიას სახ. საქართველოს მუზეუმი, რუსთაველის გამზირი 3, თბილისი.

#### **7 ნოემბერი, ორშაბათი**

**18:00** – "მექესე ელემენტი", საერთაშორისო ჯგუფური გამოფენა, საქართველო, საფრანგეთი. გალერეა კონტინენტი, რადიანის ქ. 10გ, თბილისი.

#### **9 ნოემბერი, ოთხშაბათი**

**19:00** – „ინერფერერა“, ვახო ბუღაძის პერსონალური გამოფენა, საუნდი: დიმა დადიანი. გალა გალერეა, ათონელის ქ. 27, მშრალ ხიდთან, თბილისი.

### **Artisterium 9 / 2016**

#### **Tbilisi International Contemporary Art Exhibition and Art Events**

<http://artisterium.org/>

ARTISTERIUM is a Tbilisi annual International Contemporary Art Exhibition and Art Event organized by the Georgia-based non-governmental art organization Artisterium Association. The event is composed of international exhibitions, individual art projects, educational and cultural programs. ARTISTERIUM hosts the artists, artist groups, curators and art critics from around the world.

ARTISTERIUM 9 is supported by the Ministry of Culture and Monument Protection of Georgia, Tbilisi City Hall Center of Cultural Events, Georgian National Museum, Literature Museum, Tbilisi State Academy of Arts, Georgian Chess Federation, US Embassy in Tbilisi, British Council/Georgia, Goethe Institute/Georgia.

Other partners and sponsors of the ARTISTERIUM at various years were: Embassies of Poland, the Netherlands, Estonia, Israel as well as Japanese Foundation, European Cultural Foundation, Open Society Institute, Culture Ireland, Kultur Schmiede, SEAS black/north, Intecult, Greek State Museum of Contemporary Art, Wales Arts International, Nine Dragon Heads/Korea, Pro Helvetia, Parsons the New School for Design, FRAME, Visual art Finland.

#### **Artisterium 9 takes place on November 4-14, 2016 with the motto/name "Kill the Buddha!"**

The event hosts 60 artists from Georgia, Azerbaijan, Turkey, the USA, UK, France, Germany, Austria, Poland, Portugal, Romania, Switzerland, India, Czech Republic, Israel and S.Korea.

2016's Artisterium invites participants to "Kill the Buddha!" as a means of critical investigation into our traditions, rituals, stereotypes and the relationships to authority and power. In so doing we seek to unearth some of the essential processes within the eternal conflict between tradition and modernity - via the very serious technique of play.

## Participants and projects:

"Kill the Buddha!" - Alex Perret, (France), Bram Thomas Arnold, (UK), Chhatrapati Dutta, (India), Chingiz,( Azerbaijan), David Kukhalashvili, (Georgia), Denizhan Özer, (Turkey), Fernando Mesquita, (Portugal/Austria), Gela Kintsurashvili, (Georgia), Hayri Şengün, (Turkey), Iliko Zautashvili, (Georgia), Ivana Štenclová, (Czech Republic), Jens Rausch, (Germany), Koka Ramishvili, (Georgia/Switzerland), Lia Bagrationi, (Georgia), Lia Karl, (Austria), Lisa Biedlingmaier, (Switzerland), Lisa Gutscher, (Germany), Davit Chaganava, (Georgia/Germany), Nata Pirtskhalava, (Georgia/Israel), Natia Nakashidze, (Georgia), Niko Tsetskhladze, (Georgia), Oleg Timchenko, (Georgia), Pavel Forman, (Czech Republic), Roko Iremashvili, (Georgia), Shahar Marcus, (Israel), Tamar Khmiadashvili, (Georgia), Shin, Yoo la, (Korea).

"Go Southwest, to Ghordjumi!" - Mariam Natroshvili, Detu Jincharadze, Gio Jincharadze, Giorgi Katamadze (Georgia).

"Living Room II" - Amelia Toelke, (USA), Aurélien de St André, (France/USA), Jean-Lorin Sterian, (Romania), Tyśka Samborska, (Italy/Poland), Maria João Petrucci, (Italy/Portugal), Gabriel Edward Adams, (USA), Nino Maisuradze, (Georgia), Alexandr Hilário Takeda Sakai dos Santos Fier, (Brazil), Katharina Maderthaner, (Germany), Tessa Knapp, (Germany).

"The Sixth Element" - Ana Lordkipanidze, Guram Tsibakhashvili, Tinatin Kiguradze, Rita Khachatryan, Vakho Khetaguri, Iva Keshelashvili, Georgia, Tato Akhalatsishvili, (Georgia), Edouard De'Pazzi, (France).

"I am an Idiot, Mom!" - Anna Tsotsonava, Avtandil Gakhokidze, David Gotsiridze, Giorgi Shalikhashvili, Guram Saqvarelidze, Irakli Mikiashvili, Lika Kurdadze, Mako Lomadze, Mari Aqubardia, Nona Didebashvili (Georgia).

"Tomorrow will be Yesterday" - Tato Akhalkatsishvili, (Georgia).

"Innerferrera" - Vakho Bugadze, (Georgia).

"Lettering or not? Contemporary Lettering and Design" - workshop, Ekin Kilic, (Turkey).

## Dates, events and locations:

### November 4, Friday

19:00 – "Kill The Buddha!", international group exhibition, opening of the Artisterium 9 / 2016. Georgian National Museum, Tbilisi History Museum "Karvasla", 8 Sioni str. Tbilisi.

### November 5, Saturday

14:00 -16:00 - "Lettering or not? Contemporary Lettering and Design", workshop, Ekin Kilic, Ankara Bilkent University. TSAA, Tapestry Museum, 19, Chardin Street, Tbilisi.

17:00 - "I am an Idiot, Mom!", group exhibition, magister art group of the Tbilisi State Academy of Arts. Art Area exhibition hall. 10 Dodo Abashidze Str. Tbilisi.

19:00 - "Living Room II", International group exhibition with artists from Georgia, France, Germany, Poland, Portugal, Romania, and USA. Leonidze State Museum of Georgian Literature, 8 Gia Chanturia Str. Tbilisi.

### November 6, Sunday

14:00 - 16:30 - "Living Room II", Artists talk.

Leonidze State Museum of Georgian Literature, 8 Gia Chanturia Str. Tbilisi.

17:00 – "Tomorrow will be Yesterday", Tato Akhalkatsishvili, installation, Georgian National Museum, Simon Janashia Museum of Georgia. 3 Rustaveli Ave., Tbilisi.

### November 7, Monday

18:00 – "The Sixth Element", International group exhibition, Georgia, France, Container Gallery. 10g Radiani str. Tbilisi

### November 9, Wednesday

18:00 – "Innerferrera", Vakho Bugadze, personal exhibition, sound: Dima Dadiani. Gala Gallery, 27 Athoneli Str. at the Dry Bridge, Tbilisi.